31999L0099

28.12.1999. EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS L 334/32

KOMISIJAS DIREKTĪVA 1999/99/EK
(1999. gada 15. decembris),
ar ko tehnikas attīstībai pielāgo padomes Direktīvu 80/1269/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu motora jaudu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Direktīvu 70/156/EEK (1970. gada 6. februāris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju tipa apstiprinājumu [1], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/91/EK [2], un jo īpaši tās 13. panta 2. punktu,

ņemot vērā Padomes Direktīvu 80/1269/EEK (1980. gada 16. decembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu motora jaudu [3], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 97/21/EK [4], un jo īpaši tās 3. pantu,

tā kā:

(1) Direktīva 80/1269/EEK ir viena no atsevišķajām direktīvām, kas attiecas uz EK tipa apstiprināšanas procedūru, kas pieņemta saskaņā ar Direktīvu 70/156/EEK. Līdz ar to Direktīvā 70/156/EEK paredzētie noteikumi, ko piemēro transportlīdzekļu sistēmām, detaļām un atsevišķām tehniskām vienībām, attiecas uz šo Direktīvu.

(2) Saskaņā ar tipa apstiprināšanu attiecībā uz ar gāzi (sašķidrinātu naftas gāzi un dabasgāzi) darbināmiem transportlīdzekļiem Direktīvā 80/1269/EEK ir nepieciešams ietvert noteikumus šādu transportlīdzekļu motoru jaudas mērīšanai, jo īpaši attiecībā uz izmantojamo testa degvielu, kā tie noteikti Komisijas Direktīvā 98/77/EK (1998. gada 2. oktobris), ar kuru tehnikas attīstībai pielāgo Padomes Direktīvu 70/220/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz pasākumiem, kas jāveic, lai novērstu gaisa piesārņošanu, ko rada emisija no mehāniskajiem transportlīdzekļiem [5]. Šajā sakarā ir lietderīgi ievērot tehniskās prasības, kuras noteikusi Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisija ar tās Noteikumiem Nr. 85 [6].

(3) Šīs direktīvas noteikumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi ar Direktīvu 70/156/EEK izveidotā Komiteja pielāgošanai tehnikas attīstībai,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Ar šo Direktīvas 80/1269/EEK I pielikumu groza saskaņā ar šīs direktīvas pielikumu.

2. pants

1. No 2000. gada 1. janvāra dalībvalstis motoru jaudas dēļ nedrīkst:

— atteikt piešķirt EK tipa apstiprinājumu attiecībā uz jebkuru piedāvāto mehāniskā transportlīdzekļa tipu saskaņā ar Direktīvas 70/156/EEK 4. panta 1. punktu vai

— atteikt piešķirt valsts tipa apstiprinājumu, vai

— aizliegt transportlīdzekļu reģistrāciju, pārdošanu vai nodošanu ekspluatācijā saskaņā ar Direktīvas 70/156/EEK 7. pantu,

ja motora jaudas rādītāji ir noteikti atbilstoši ar šo direktīvu grozītās Direktīvas 80/1269/EEK prasībām.

2. No 2000. gada 1. janvāra dalībvalstis:

— vairs nepiešķir EK tipa apstiprinājumu saskaņā ar Direktīvas 70/156/EEK 4. panta 1. punktu un,

— izņemot Direktīvas 70/156/EEK 8. panta 2. punkta noteikumu piemērošanas gadījumus, var atteikt piešķirt valsts tipa apstiprinājumu,

transportlīdzekļa tipam, ja motora jauda nav noteikta atbilstoši ar šo direktīvu grozītās Direktīvas 80/1269/EEK prasībām.

3. pants

1. Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai līdz 1999. gada 31. decembrim izpildītu šīs direktīvas prasības. Dalībvalstis par to tūlīt informē Komisiju.

Kad dalībvalstis pieņem minētos aktus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai arī šādu atsauci pievieno oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda atsauce.

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus to tiesību aktu svarīgākos noteikumus, ko tās pieņēmušas jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

---

[1] OV L 42, 23.2.1970., 1. lpp.
[2] OV L 11, 16.1.1999., 25. lpp.
[3] OV L 375, 31.12.1980., 46. lpp.
[4] OV L 125, 16.5.1997., 31. lpp.
[5] OV L 286, 23.10.1998., 34. lpp.
[6] ANO/EEK Noteikumi Nr. 85 (*E/ECE324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add. 84*) ar grozījumiem.

4. pants

Šī direktīva stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

5. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 1999. gada 15. decembrī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Erkki LIIKANEN

PIELIKUMS

GROZĪJUMI I PIELIKUMĀ DIREKTĪVAI 80/1269/EEK

1. Pielikuma 5.3.11. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"5.3.11. Izmanto šādu degvielu:

5.3.11.1. Dzirksteļaizdedzes motoram, ko darbina ar benzīnu:

izmanto tirgū pieejamo degvielu. Domstarpību gadījumā izmanto standartdegvielu, kas noteikta pirmajā punktā IX pielikumā Direktīvai 70/220/EEK, ar jaunākajiem grozījumiem. Minētās standartdegvielas vietā var izmantot standartdegvielas, kuras izmantošanai benzīna motoros *CEC* (*) noteikusi dokumentā *RF-08-A-85*.

5.3.11.2. Dzirksteļaizdedzes motoriem, ko darbina ar sašķidrinātu naftas gāzi:

5.3.11.2.1. motoram ar automātisku degvielas pielāgošanu:

izmanto tirgū pieejamo degvielu. Domstarpību gadījumā izmanto vienu no standartdegvielām, kas noteiktas IXa pielikumā Direktīvai 70/220/EEK, ar jaunākajiem grozījumiem;

5.3.11.2.2. motoram bez automātiskas degvielas pielāgošanas:

izmanto tādu standartdegvielu ar zemāko C3 saturu, kas noteikta IXa pielikumā Direktīvai 70/220/EEK, ar jaunākajiem grozījumiem, vai

5.3.11.2.3. motoram ar viena noteikta degvielas sastāva marķējumu:

izmanto tādu degvielu, kas norādīta motora marķējumā.

5.3.11.2.4. Izmantoto degvielu norāda testa ziņojumā.

5.3.11.3. Dzirksteļaizdedzes motoriem, ko darbina ar dabasgāzi:

5.3.11.3.1. motoram ar automātisku degvielas pielāgošanu:

izmanto tirgū pieejamo degvielu. Domstarpību gadījumā izmanto vienu no standartdegvielām, kas noteiktas IXa pielikumā Direktīvai 70/220/EEK, ar jaunākajiem grozījumiem;

5.3.11.3.2. motoram bez automātiskas degvielas pielāgošanas:

izmanto tirgū pieejamo degvielu, kurai *Wobbe* indekss ir vismaz 52,6 MJm^{-3} (0 °C, 101,3 kPa). Domstarpību gadījumā izmanto standartdegvielu G20, kas noteikta IXa pielikumā Direktīvai 70/220/EEK, ar jaunākajiem grozījumiem, t. i., standartdegvielu ar vislielāko *Wobbe* indeksu, vai

5.3.11.3.3. motoram ar noteiktu degvielu diapazona marķējumu:

izmanto tirgū pieejamo degvielu, kurai *Wobbe* indekss ir vismaz 52,6 MJm^{-3} (0 °C, 101,3 kPa), ja motoram ir H-diapazona gāzu marķējums, vai vismaz 47,2 MJm^{-3} (0 °C, 101,3 kPa), ja motoram ir L-diapazona gāzu marķējums. Domstarpību gadījumā izmanto standartdegvielu G20, kas noteikta IXa pielikumā Direktīvai 70/220/EEK, ar jaunākajiem grozījumiem, ja motoram ir H-diapazona gāzu marķējums, vai standartdegvielu G23, ja motoram ir L-diapazona gāzu marķējums, t. i., standartdegvielu ar vislielāko attiecīgā diapazona *Wobbe* indeksu, vai

5.3.11.3.4. motoram ar viena noteikta degvielas sastāva marķējumu:

izmanto tādu degvielu, kas norādīta motora marķējumā;

5.3.11.3.5. izmantoto degvielu norāda testa ziņojumā.

5.3.11.4. Kompresijaizdedzes motoriem:

izmanto tirgū pieejamo degvielu. Domstarpību gadījumā izmanto standartdegvielu, kas noteikta otrajā punktā IX pielikumā Direktīvai 70/220/EEK, ar jaunākajiem grozījumiem. Minētās standartdegvielas vietā var izmantot standartdegvielu, kuras izmantošanai kompresijaizdedzes motoros *CEC* (*) noteikusi tās dokumentos *RF-03-A-84*.

5.3.11.5. Transportlīdzekļu dzirksteļaizdedzes motori, kas darbojas ar benzīnu vai gāzveida degvielu, ir jātestē ar abām degvielām saskaņā ar 5.3.11.1. līdz 5.3.11.3. punkta noteikumiem. Transportlīdzekļus, kurus darbina ar benzīnu vai gāzveida degvielu, bet kuriem benzīna sistēma ir uzstādīta tikai ārkārtēju situāciju vai iedarbināšanas vajadzībām, kā dēļ degvielas tvertne nevar saturēt vairāk kā 15 litru benzīna, testā uzskata par transportlīdzekļiem, kas darbojas ar gāzveida degvielu.

(*) Eiropas koordinēšanas padome smērvielu un motoru degvielu darbības testu attīstības jautājumos. "

2. Pielikuma 8.1. punkta beigās pievieno šādu 1. zemsvītras piezīmi:

"([1]) Ražotājs var norādīt tikai vienu vērtību, kamēr vien motora tipa vienam variantam motora jauda nemainās. Katrs variants skaidri jādefinē."

3. Pielikuma 1. papildinājuma 3.2.2. punktu groza šādi:

"3.2.2. Degviela: dīzeļdegviela/benzīns/sašķidrināta naftas gāze/dabasgāze ([1])"

4. Pielikuma 1. papildinājumā pievieno šādu 3.2.15. un 3.2.16. punktu:

"3.2.15. Sašķidrinātas naftas gāzes padeves sistēma: jā/nē ([1])

3.2.15.1. Apstiprinājuma numurs saskaņā ar Direktīvu 70/221/EEK ([3]): …

3.2.15.2. Elektroniska motora vadības ierīce sašķidrinātas naftas gāzes padevei:

3.2.15.2.1. Marka(-s): …

3.2.15.2.2. Tips(-i): …

3.2.15.2.3. Regulēšanas iespējas attiecībā uz emisiju: …

3.2.15.3. Papildu dokumenti: …

3.2.15.3.1. Nodrošinājuma apraksts katalizatoram, pārslēdzot no benzīna padeves uz sašķidrinātas naftas gāzes padevi un otrādi: …

3.2.15.3.2. Sistēmas shēma (elektriskie savienojumi, vakuuma savienojumu kompensētājcaurules utt.) …

3.2.15.3.3. Simbola rasējums …

3.2.16. Dabasgāzes padeves sistēma: jā/nē ([1])

3.2.16.1. Apstiprinājuma numurs saskaņā ar Direktīvu 70/221/EEK ([3]): …

3.2.16.2. Elektroniska motora vadības ierīce dabasgāzes padevei:

3.2.16.2.1. Marka(-s): …

3.2.16.2.2. Tips(-i): …

3.2.16.2.3. Regulēšanas iespējas attiecībā uz emisiju …

3.2.16.3. Papildu dokumenti:

3.2.16.3.1. Nodrošinājuma apraksts katalizatoram, pārslēdzot no benzīna padeves uz dabasgāzes padevi un otrādi: …

3.2.16.3.2. Sistēmas shēma (elektriskie savienojumi, vakuuma savienojumu kompensētājcaurules utt.) …

3.2.16.3.3. Simbola rasējums …"

5. Pielikuma 1. papildinājuma beigās pievieno šādu 3. zemsvītras piezīmi:

"([3]) Kad šajā direktīvā tiks izdarīti grozījumi, ietverot gāzveida degvielas tvertnes."

6. Pielikuma 2. papildinājuma papildpielikuma 1.1.3. punktu groza šādi:

"1.1.3. Degviela: dīzeļdegviela/benzīns/sašķidrināta naftas gāze/dabasgāze ([1])."